TERMINI E CONDIZIONI DELL'ORDINE DI ACQUISTO

1. ACCETTAZIONE E INTERO CONTRATTO. I presenti termini e condizioni dell'ordine di acquisto (collettivamente, i "Termini") costituiranno, su base continuativa, l'intero accordo tra Quaker Chemical Corporation operante con la denominazione Quaker Houghton e tutte le sue Affiliate, come qui definite ("Quaker Houghton"), nonché le parti che forniscono materie prime, materiali lavorati, acquisti e servizi ("Venditore") con riferimento a materiali, prodotti e servizi acquistati da Quaker Houghton dal Venditore ("Materiali"), e sostituiranno qualsiasi ordine di vendita, conferma, fattura, corrispondenza o altro documento, strumento o accordo verbale fornito dal Venditore. L'inizio dei lavori sui Materiali da parte del Venditore o la spedizione dei Materiali a Quaker Houghton, a seconda di quale evento si verifichi per primo, sarà da considerarsi come la sua accettazione dei termini qui stabiliti. I termini qui stabiliti saranno termini continuativi e si applicheranno a qualsiasi ordine di acquisto ("Ordine di Acquisto") inviato da Quaker Houghton per l'acquisto di Materiali dal Venditore, sia esso inviato in forma verbale o scritta. Nessuna modifica, aggiunta o rinuncia a uno qualsiasi dei termini qui stabiliti sarà efficace se non espressamente concordata dalle parti e, in nessun caso, tale modifica, aggiunta o rinuncia inciderà su eventuali diritti di Quaker Houghton maturati in precedenza. Nessuna modifica sarà resa effettiva dalla conferma, ricezione o accettazione di qualsiasi ordine di vendita o altro documento contenente termini o condizioni ulteriori o diversi. Nessuna precedente prassi negoziale tra le parti o uso commerciale sarà rilevante per dare un significato particolare a, integrare o qualificare alcuno dei termini qui previsti. Nessuna proposta di termini o condizioni ulteriori o diversi, né qualsiasi tentativo da parte del Venditore di modificare, in qualsiasi misura, alcuno dei termini o condizioni di qualsiasi Ordine di Acquisto, costituirà un rifiuto dei termini qui stabiliti. Se un Ordine di Acquisto dovesse essere considerato come accettazione di una precedente offerta del Venditore, tale accettazione è limitata esclusivamente all'accettazione dei termini espressi qui contenuti; eventuali termini aggiuntivi o contrastanti proposti dal Venditore, sia in una conferma d'ordine, fattura o altro, sono ivi espressamente rifiutati e non avranno alcun effetto, a meno che non siano espressamente concordati per iscritto da Quaker Houghton. Per "Affiliata" si intende una persona fisica o giuridica, un individuo, un trust, un trust d'impresa, una joint venture, una partnership, una società di capitali, un'associazione o qualsiasi altra entità che (direttamente o indirettamente) sia controllata da, controlli o sia soggetta a controllo comune con un'altra persona fisica o giuridica. Ai fini della presente definizione, il termine "controllo" (inclusi, con significati correlativi, il termine "controllato da" e "soggetto a controllo comune con"), come utilizzato con riferimento a qualsiasi persona fisica o giuridica, si intende il potere (diretto o indiretto) di dirigere od orientare la direzione o le politiche di tale persona fisica o giuridica.

2. CONSEGNA E RISCHIO DI PERDITA. La data di spedizione dei Materiali deve essere specificata nell'Ordine di Acquisto. Il Venditore deve notificare tempestivamente a Quaker Houghton qualsiasi condizione che incida sulla data di consegna, comprese quelle che possono comportare sia un ritardo sia un anticipo della consegna. La specifica quantità di Materiali ordinati deve essere consegnata integralmente e non può essere modificata senza il previo consenso di Quaker Houghton. Quaker Houghton può, a sua esclusiva discrezione, accettare o restituire le consegne che si discostano dalla data di consegna o dalle quantità specificate, salvo per le spedizioni parziali esplicitamente autorizzate da Quaker Houghton. Qualsiasi quantità non autorizzata sarà ricevuta, a esclusiva discrezione di Quaker Houghton e fatto salvo il suo diritto di rifiuto, e verrà accettata o restituita al Venditore a rischio e spese di quest'ultimo, comprese le spese di spedizione sia verso che dalla destinazione originale, salvo diverse specifiche contenute nell'Ordine di Acquisto e/o mutuamente concordate dalle Parti. Le spedizioni inviate in contrassegno senza il previo consenso scritto di Quaker Houghton non saranno accettate e saranno effettuate a rischio del Venditore. Indipendentemente dal termine di consegna specificato nell'Ordine di Acquisto, il rischio di perdita non sarà trasferito finché le quantità specifiche dei Materiali ordinati non siano effettivamente ricevute da Quaker Houghton o da una terza parte su indicazione di Quaker Houghton, indipendentemente dal fatto che i Materiali siano detenuti da un depositario e la consegna avviene senza trasferimento fisico dei beni, e finché i Materiali non saranno stati accettati da Quaker Houghton in conformità con i termini del Paragrafo 5 del presente documento. Gli Incoterms saranno interpretati in conformità agli Incoterms® 2020. Salvo diverso accordo espresso per iscritto, l'Incoterm predefinito per tutte le spedizioni nazionali e internazionali sarà "reso sdoganato" (DDP). Qualsiasi deroga al DDP deve essere espressamente approvata per iscritto e documentata tramite uno specifico contratto o un addendum approvato. L'Incoterm concordato disciplinerà l'allocazione dei costi, le responsabilità, il trasferimento di proprietà e il rischio di perdita tra le parti. Qualora i Materiali arrivino a destinazione danneggiati e un reclamo per tale danno venga respinto dal vettore sulla base del fatto che esso è attribuibile al Venditore, il Venditore dovrà sostituire o riparare tali Materiali danneggiati senza alcun costo per Quaker Houghton.

3. RITARDI. Il rispetto dei tempi è essenziale nell'esecuzione di ogni Ordine di Acquisto ed è espressamente inteso dal Venditore che Quaker Houghton fa affidamento sull'adempimento tempestivo del Venditore, assumerà obbligazioni

Copyright © 2026 Quaker Houghton

verso terzi facendo affidamento su tale adempimento tempestivo da parte del Venditore e potrebbe subire perdite sostanziali a causa di un eventuale mancato adempimento tempestivo da parte del Venditore. Se la consegna dei Materiali non avviene entro i tempi specificati nell'Ordine di Acquisto, Quaker Houghton si riserva il diritto, senza responsabilità, oltre a tutti gli altri propri diritti e rimedi riconosciuti ai sensi di legge, in via equitativa o altrimenti, di addebitare al Venditore eventuali costi per lavoro straordinario associati alla consegna in ritardo dei Materiali, nonché il diritto di annullare l'Ordine di Acquisto mediante comunicazione efficace al ricevimento da parte del Venditore per quanto riguarda i Materiali non ancora spediti. Qualora si rendesse necessario acquistare altrove materiali sostitutivi per soddisfare i requisiti dei clienti di Quaker Houghton, Quaker Houghton si riserva il diritto di addebitare al Venditore un importo pari all'eccedenza del prezzo di acquisto di eventuali beni sostitutivi rispetto al prezzo di acquisto. Inoltre, se Quaker Houghton ha indicato nell'Ordine di Acquisto di fare affidamento su una consegna tempestiva al fine di rifornire un cliente di Quaker Houghton, in tal caso Quaker Houghton si riserva inoltre il diritto di addebitare al Venditore un importo pari a un'eventuale richiesta di risarcimento presentata da terzi nei confronti di Quaker Houghton a motivo della consegna in ritardo. Il Venditore fornirà a Quaker Houghton, quanto prima ragionevolmente possibile, tutte le informazioni disponibili riguardanti possibili ritardi nella produzione o nella consegna dei Materiali da fornire, e tali informazioni potranno essere comunicate in forma verbale o scritta.

4. IMBALLAGGIO E IDENTIFICAZIONE DELLE SPEDIZIONI. I Materiali dovranno essere imballati e spediti in conformità con standard professionali che superino o siano quantomeno conformi alle pratiche di spedizione del settore, e il Venditore sarà responsabile dell'imballaggio dei Materiali per la spedizione o lo stoccaggio in modo tale da garantire una consegna sicura a Quaker Houghton o a un cliente della stessa. Nessun addebito sarà effettuato dal Venditore per l'imballaggio, l'imballaggio in cassa o in scatole, la spedizione o lo stoccaggio, salvo diversamente indicato nell'Ordine di Acquisto. Qualora Quaker Houghton non specifichi il vettore e le debbano essere addebitate le spese di spedizione, i Materiali dovranno essere imballati in contenitori commerciali standard idonei a garantire una consegna sicura a Quaker Houghton o al suo cliente alle tariffe più basse consentite dalla legge per il trasporto terrestre. In tutti i contenitori vanno inserite le distinte di imballaggio. Tutti gli articoli, i colli, i fusti, le casse, i fasci, ecc., o i relativi contenitori, devono essere contrassegnati con il codice o la descrizione del materiale e con il numero dell'Ordine di Acquisto di Quaker Houghton. I Materiali devono essere adeguatamente isolati e protetti dagli urti e dai danni causati dagli agenti atmosferici. Le polizze di carico originali devono essere spedite a Quaker Houghton insieme alla fattura alla data di spedizione.

5. ACCETTAZIONE E ISPEZIONE. Tutti i Materiali da fornire saranno soggetti a ispezione, prove e approvazione da parte di Quaker Houghton, e Quaker Houghton accetterà i Materiali solo dopo che saranno state effettuate prove e ispezioni sufficienti a determinarne che i Materiali siano conformi a tutti i requisiti specificamente stabiliti nell'Ordine di Acquisto. Il Venditore dovrà fornire un tempestivo avviso scritto a Quaker Houghton prima di apportare qualsiasi modifica unilaterale al Materiale, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, modifiche alle specifiche, al controllo qualità, al metodo di produzione, ai sub-fornitori, alla composizione chimica, alle sostituzioni di materie prime, all'uso di equivalenti funzionali, alle prove, alle sostanze utilizzate nella produzione dei materiali. Qualora tale ispezione e tali prove dimostrino che i Materiali o una qualsiasi parte degli stessi non sono conformi a quanto specificato nell'Ordine di Acquisto, Quaker Houghton potrà rifiutare tali Materiali e, in tal caso, essi saranno restituiti al Venditore a suo rischio e a sue spese. Il Venditore si farà carico di tutti i costi di ispezione, sostituzione o riparazione di qualsiasi Materiale fornito dal Venditore che venga debitamente rifiutato e restituito a quest'ultimo. Qualora il Venditore non provveda a sostituire o riparare i Materiali rifiutati, Quaker Houghton potrà far sostituire o riparare i suddetti Materiali e addebitare al Venditore i costi aggiuntivi sostenuti, oltre a qualsiasi altro rimedio riconosciuto a Quaker Houghton ai sensi di legge, in via equitativa o altrimenti. I Materiali forniti in quantità superiori a quelle richieste dall'Ordine di Acquisto potranno essere rifiutati e restituiti a spese del Venditore. Qualora i Materiali siano forniti in quantità che non soddisfano i requisiti dell'Ordine di Acquisto, Quaker Houghton potrà decidere di accettare la quantità consegnata come adempimento dell'Ordine di Acquisto oppure potrà richiedere al Venditore di consegnare la quantità restante dei Materiali specificati da tale Ordine di Acquisto. A Quaker Houghton sarà consentito l'accesso agli stabilimenti del Venditore per ispezionare la lavorazione, eseguire audit di qualità, assistere alle prove e ispezioni, velocizzare la produzione e ottenere le informazioni richieste relative ai Materiali, e il Venditore con il presente accetta di collaborare pienamente a qualsiasi indagine o prova successiva alla consegna su richiesta di Quaker Houghton. L'ispezione, la prova, l'accettazione o il pagamento non costituisce l'accettazione finale e non limita né costituisce una rinuncia ad alcun diritto o rimedio di Quaker Houghton per vizi occulti o non conformità rilevati dopo la consegna.

6. PAGAMENTO. Salvo diverso mutuo accordo tra le parti o restrizioni imposte dalle leggi o dai regolamenti locali applicabili, le fatture debitamente compilate saranno pagate entro sessanta (60) giorni netti dalla ricezione, ispezione e accettazione a destinazione di tutti i Materiali ordinati, o dalla ricezione della fattura, a seconda di quale data sia successiva, a meno che i regolamenti locali non impongano termini più brevi. Quaker Houghton non rinuncia al diritto di detrarre l'eventuale sconto per pronto pagamento normalmente applicato. Per qualsiasi parte dei Materiali che non sia conforme ai requisiti dell'Ordine di Acquisto, potrà essere trattenuta una corrispondente parte del prezzo di acquisto, a discrezione di Quaker Houghton, fino alla correzione di tale non conformità. Il pagamento da parte di Quaker Houghton non costituirà un'accettazione né comporterà la rinuncia al diritto di Quaker Houghton di ispezionare i Materiali e la relativa documentazione, né la trattenuta di qualsiasi pagamento o parte proporzionale dello stesso precluderà a Quaker Houghton l'esercizio di qualsiasi altro diritto o rimedio che possa esserle riconosciuto ai sensi di legge, in via equitativa

Copyright © 2026 Quaker Houghton

o altrimenti. Tutte le fatture devono includere il numero dell'Ordine di Acquisto di Quaker Houghton e il codice della materia prima (RM) se a essere fatturata è una materia prima. Qualora Quaker Houghton effettui qualsiasi deposito o pagamento anticipato a titolo di Materiali che non siano ancora stati spediti, il Venditore concede a Quaker Houghton una garanzia reale, secondo la definizione di tale termine contenuta nell'Uniform Commercial Code, su tali beni e sulle materie prime e forniture da utilizzare per la produzione degli stessi, e il Venditore accetta di e si impegna a eseguire, consegnare, e farsi carico dei costi di deposito di tutti i documenti necessari e opportuni per documentare e perfezionare tale diritto di garanzia, ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, gli appositi atti di costituzione della garanzia. Quaker Houghton e le sue Affiliate avranno in ogni momento il diritto di compensare qualsiasi importo eventualmente dovuto da Quaker Houghton o un'Affiliata al Venditore secondo i termini qui previsti. Il Venditore riconosce e accetta che qualsiasi importo dovuto da Quaker Houghton al Venditore potrà essere pagato per conto di Quaker Houghton da un'altra Affiliata e/o da una terza parte designata da Quaker Houghton. Il Venditore considererà tale pagamento come se fosse stato effettuato da Quaker Houghton stessa e l'obbligo di pagamento di Quaker Houghton nei confronti del Venditore sarà automaticamente adempiuto ed estinto per l'importo corrisposto da tale entità o terza parte.

7. PREZZO. Qualora il prezzo non sia indicato nell'Ordine di Acquisto, si conviene che i Materiali saranno fatturati all'ultimo prezzo offerto o pagato o al prezzo di mercato corrente, a seconda di quale sia inferiore. Il Venditore dichiara che il prezzo addebitato per i Materiali oggetto dell'Ordine di Acquisto non è né sarà superiore ai prezzi massimi stabiliti per legge e rappresenta il prezzo più basso praticato dal Venditore ad acquirenti di una categoria simile a Quaker Houghton a condizioni simili a quelle specificate nel presente Ordine di Acquisto. Il prezzo dell'Ordine di Acquisto per i Materiali sarà comprensivo di tutte le imposte sulle vendite e sull'utilizzo, dazi, tariffe, accise, dazi di importazione/esportazione e di tutte le imposte, i tributi, le licenze, le commissioni e altri oneri, indipendentemente dal fatto che siano imposti da un governo o ente federale, statale, locale o straniero, imposti o aumentati in futuro in relazione alla vendita, l'utilizzo, la produzione, la consegna o il trasporto dei Materiali, a prescindere dal fatto che tali imposte siano applicate per legge a Quaker Houghton; a condizione, tuttavia, che ciascuna delle suddette voci sia indicata separatamente.

8. GARANZIE. (a) Il Venditore garantisce di disporre di un titolo valido sui Materiali da fornire ai sensi di ciascun Ordine di Acquisto, libero da qualsiasi pegno, diritto di garanzia o altro vincolo; che i Materiali da fornire saranno pienamente conformi a tutti i requisiti dell'Ordine di Acquisto incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le specifiche presentate da Quaker Houghton (e/o presentate a Quaker Houghton dal Venditore e accettate da Quaker Houghton) e qualsiasi campione, design o modello da cui sono stati ordinati i Materiali; saranno esenti da tutti i difetti, anche a livello di materiale, design e lavorazione, e saranno vendibili; e saranno idonei e adeguati per l'uso e lo scopo previsti, nonché per eventuali requisiti speciali di Quaker Houghton che siano stati comunicati al Venditore. Il Venditore garantisce che i Materiali saranno adeguatamente etichettati e saranno conformi alle dichiarazioni di fatto riportate sui contenitori e sulle etichette, e garantisce inoltre che la vendita o l'utilizzo dei Materiali da fornire non violerà né contribuirà alla violazione di alcun marchio, brevetto o altro diritto di proprietà intellettuale o interesse non legittimamente posseduto dal Venditore. Qualsiasi servizio che il Venditore presterà nell'ambito dell'Ordine di Acquisto sarà prestato a regola d'arte, in modo efficiente e sicuro, e sarà conforme agli standard di settore generalmente accettati. Qualsiasi esclusione di tali garanzie da parte del Venditore sarà nulla e priva di effetto. Queste garanzie si aggiungono a tutte le altre garanzie espresse fornite dal Venditore a Quaker Houghton. Il Venditore concorda che le suddette garanzie sopravvivranno alla consegna dei Materiali e non saranno oggetto di rinuncia né limitate in alcun modo a causa dell'ispezione, dell'accettazione o del pagamento delle stesse da parte di Quaker Houghton. Il Venditore deve mantenere tutte le certificazioni di qualità richieste applicabili ai Beni e ai Servizi. Il Venditore deve notificare a Quaker Houghton con sufficiente anticipo qualsiasi modifica relativa a componenti, materie prime, processi produttivi, siti di produzione, sub-fornitori o metodi di prova che possa influire sui Beni o sui Servizi. Tali modifiche saranno soggette alla previa approvazione scritta di Quaker Houghton. Quaker Houghton si riserva il diritto di verificare, ispezionare e approvare in via preliminare le strutture e i processi del Venditore come ragionevolmente necessario. Quaker Houghton può imporre ulteriori requisiti di qualità previa notifica scritta. (b) Il Venditore dovrà, a proprie esclusive spese e tempestivamente dopo la notifica da parte di Quaker Houghton, correggere o sostituire i Materiali non conformi alle garanzie di cui sopra. Quaker Houghton avrà il diritto di utilizzare tali Materiali difettosi fino a quando non saranno ritirati dall'uso per la riparazione o la sostituzione. Nel caso in cui Quaker Houghton sostenga dei costi a motivo di tali non conformità riscontrate nei Materiali, il Venditore dovrà rimborsare tali costi a Quaker Houghton su richiesta. (c) Il Venditore accetta di manlevare e tenere indenne Quaker Houghton e i suoi successori e aventi causa, nonché qualsiasi suo o loro agente, affiliata e cliente e gli utilizzatori di qualsiasi Materiale (le "Parti Indennizzate"), da e contro ogni reclamo, asserzione, azione, danno, perdita, responsabilità, costo, importo transattivo, sentenza, decreto e spesa (inclusi gli onorari legali e le spese di difesa, d'indagine e giudiziarie) che possano essere fatti valere contro, sostenuti o subiti dalle Parti Indennizzate in virtù di (i) una violazione da parte del Venditore di una qualsiasi delle garanzie o dichiarazioni ivi contenute (incluse, senza limitazione, quelle stabilite nel Paragrafo 12); (ii) una violazione da parte del Venditore di qualsiasi garanzia o dichiarazione espressa rilasciata dal Venditore al di fuori dei presenti termini; (iii) qualsiasi reclamo per responsabilità da prodotto o simile basato sull'esposizione a qualsiasi Materiale fornito dal Venditore; (iv) qualsiasi reclamo relativo al lavoro svolto presso i locali di Quaker Houghton dai dipendenti, agenti o altri rappresentanti del Venditore; e (v) qualsiasi reclamo per violazione di qualsiasi diritto o interesse intellettuale o di proprietà. Se richiesto da Quaker Houghton, il

Venditore dovrà, a proprie spese, provvedere alla difesa di un'eventuale azione di siffatta natura.

9. MODIFICHE. Quaker Houghton si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di apportare modifiche a uno o più elementi tra i seguenti: (i) metodi di spedizione o imballaggio; (ii) luogo di consegna; e (iii) tempi di consegna. Se tale modifica dovesse comportare un aumento o una riduzione dei costi o dei tempi richiesti per l'esecuzione dell'Ordine di Acquisto, le parti concorderanno mutuamente un equo adeguamento del prezzo dell'Ordine di Acquisto, del programma di consegna o di entrambi. Qualsiasi richiesta di adeguamento da parte del Venditore ai sensi della presente clausola sarà considerata oggetto di rinuncia, a meno che non sia fatta valere tempestivamente dal Venditore. Nessuna di tali modifiche sarà vincolante per Quaker Houghton se non redatta in un documento scritto, emesso e firmato da Quaker Houghton.

10. ANNULLAMENTO. Quaker Houghton si riserva il diritto, con o senza giusta causa, di annullare per intero l'Ordine di Acquisto o di ridurre la quantità dei Materiali oggetto dello stesso inviando un apposito avviso di annullamento al Venditore, tramite istruzioni telefoniche, recapito in forma elettronica, postale o via fax, in cui sia specificata la portata di tale annullamento. In caso di annullamento per convenienza da parte di Quaker Houghton, l'eventuale responsabilità esclusiva di Quaker Houghton sarà limitata al pagamento al Venditore, per la parte non pagata, dell'importo minore tra: (i) il prezzo di acquisto per la parte annullata dell'Ordine di Acquisto, oppure (ii) i costi effettivi (esclusi i profitti) sostenuti dal Venditore e correttamente attribuiti, secondo i principi contabili generalmente accettati, alla parte annullata del presente Ordine di Acquisto più una somma, a titolo di profitto, calcolata applicando la stessa proporzione tra il profitto quivi previsto e l'ammontare complessivo del lavoro che il Venditore dovrà svolgere ai sensi dell'Ordine di Acquisto. Se il Venditore assume impegni o inizia la produzione o l'approvvigionamento di Materiali in anticipo rispetto al tempo necessario per consentire la spedizione in tempo utile per rispettare le date di consegna, allora, nel calcolo dei costi effettivi del Venditore ai sensi del presente documento, non sarà incluso alcun importo relativo a tali impegni assunti o produzione avviata anticipatamente. Ai fini della presente disposizione, i costi del Fornitore includeranno solo esborsi e spese ragionevoli e inevitabili che il Fornitore avrà sostenuto o sarà divenuto obbligato a pagare prima della data di notifica dell'annullamento, esclusa, tuttavia, qualsiasi spesa indiretta o generale del Fornitore non direttamente attribuibile al lavoro effettivamente eseguito o ai Materiali effettivamente ordinati alla data di ricevimento della notifica di annullamento; tali costi saranno ridotti del ragionevole valore di rivendita dei Materiali fabbricati, ottenuti od ordinati affinché diventino parte integrante dell'esecuzione ai sensi del presente Ordine di Acquisto.

11. RISOLUZIONE. In qualsiasi momento dopo l'accettazione dell'Ordine di Acquisto, Quaker Houghton avrà il diritto assoluto di risolvere l'Ordine di Acquisto, in tutto o in parte, senza alcuna responsabilità nei confronti del Venditore, in seguito al verificarsi di un inadempimento sostanziale dell'Ordine di Acquisto da parte del Venditore. QUAKER HOUGHTON NON SARÀ IN NESSUNA CIRCOSTANZA RESPONSABILE PER ALCUN DANNO SPECIALE, ESEMPLARE, PUNITIVO, INCIDENTALE O CONSEQUENZIALE, A PRESCINDERE DALLA CAUSA. SALVO DIVERSA INDICAZIONE, TALI LIMITAZIONI SI APPLICHERANNO A TUTTE LE AZIONI LEGALI COMPLESSIVAMENTE CONSIDERATE, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONE, LE AZIONI DERIVANTI DA RESPONSABILITÀ CONTRATTUALE O EXTRACONTRATTUALE. SALVO DIVIETO DI LEGGE, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA MASSIMA A CARICO DI QUAKER HOUGHTON AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO, INDIPENDENTEMENTE DALLA CAUSA, NON SUPERERÀ IN NESSUN CASO IL PREZZO DI ACQUISTO DEI PRODOTTI INTERESSATI EFFETTIVAMENTE PAGATO O DOVUTO AL VENDITORE AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO.

12. CONFORMITÀ ALLE LEGGI; CODICE DI CONDOTTA DEI FORNITORI. I Materiali devono essere conformi ai requisiti applicabili di tutti gli statuti, le leggi, le ordinanze, i regolamenti, i codici e gli standard delle autorità legalmente costituite in vigore alla data di accettazione. Il Venditore dichiara di aver rispettato e che, nell'adempimento dell'Ordine di Acquisto, continuerà a rispettare le disposizioni contenute in tutte le leggi, norme e regolamenti federali, statali e locali applicabili, ivi compresi, senza limitazione, quelli relativi ai rapporti di lavoro, ai materiali pericolosi o ad altre questioni ambientali, e accetta, su richiesta, di fornire a Quaker Houghton un apposito certificato nella forma che Quaker Houghton potrà richiedere di volta in volta, e di etichettare in modo appropriato tutti i Materiali secondo le modalità richieste da tutte le suddette leggi applicabili. Il Venditore accetta di fornire a Quaker Houghton una Scheda di dati di sicurezza in relazione ai Materiali e ai relativi componenti ai sensi di un Ordine di Acquisto e qualsiasi altra informativa richiesta dalla legge, dal regolamento o standard federale, statale o locale applicabile. Se l'Ordine di Acquisto è un subappalto oggetto di un contratto governativo, il Venditore accetta che tutti i termini sanciti dalla legge applicabile o dal contratto governativo applicabile da incorporare nell'Ordine di Acquisto si intendono quivi incorporati per riferimento nel presente Ordine di Acquisto. Quaker Houghton conferma e informa il Fornitore che i propri acquisti di beni e servizi si basano esclusivamente su qualità, prezzo, consegna e servizio, e il Fornitore dichiara di aver compreso quanto sopra. Il Fornitore garantisce di aver ricevuto e di rispettare pienamente il Codice di condotta per i fornitori di Quaker Houghton, disponibile all'indirizzo https://home.quakerhoughton.com/supplier-code-of-conduct/. Con il presente, il Fornitore riconosce e accetta il Codice di condotta per i fornitori di Quaker Houghton, che Quaker Houghton potrà modificare di tanto in tanto.

13. TSCA, REACH e PCB.Il Fornitore certifica che, in relazione ai Materiali forniti ai sensi dell'Ordine di Acquisto, e ove applicabile: (a) tutte le sostanze chimiche soggette al Toxic Substances Control Act statunitense del 1976 ("TSCA") fornite a Quaker Houghton negli Stati Uniti sono correttamente elencate nell'Inventario delle sostanze chimiche ai sensi del TSCA o rientrano in un'esenzione; e, (b) tutte le sostanze chimiche soggette al Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH) fornite a Quaker Houghton in Europa sono state correttamente presentate ai fini della registrazione all'Agenzia

Copyright © 2026 Quaker Houghton

europea per le sostanze chimiche secondo le scadenze di registrazione previste dalla legge oppure si applica un'esenzione per tale registrazione; e che (c) i policlorobifenili ("PCB") sono assenti da qualsiasi materiale fornito a Quaker Houghton oppure, se presenti, lo sono solo in virtù di una loro fabbricazione o importazione accidentale, e il Fornitore ha rispettato tutti i regolamenti applicabili in materia PCB.

14. ADESIONE OBBLIGATORIA AL SISTEMA E-COMMERCE E AL PORTALE FORNITORI. Il Fornitore prende atto e accetta che Quaker Houghton richiede che tutti gli approvvigionamenti, gli ordini di acquisto, le conferme d'ordine, i preavvisi di spedizione (se applicabile), la fatturazione, le richieste relative allo stato dei pagamenti, la gestione del catalogo (se applicabile) e altre transazioni designate relative agli approvvigionamenti siano condotte elettronicamente attraverso il portale fornitori, la rete o la piattaforma procure-to-pay designati e approvati da Quaker Houghton ("Portale Fornitori"). Il Fornitore dovrà, a proprie spese, registrarsi, mantenere e utilizzare il Portale Fornitori nonché attenersi a tutti i requisiti tecnici, operativi, di sicurezza e amministrativi ragionevoli necessari per supportare le transazioni elettroniche tramite il Portale Fornitori. Il Fornitore dovrà:

i. Accettare e confermare gli ordini di acquisto tramite il Portale Fornitori;
ii. Inviare le fatture esclusivamente tramite il Portale Fornitori, a meno che Quaker Houghton non autorizzi espressamente per iscritto un metodo di fatturazione alternativo;
iii. Garantire l'accuratezza delle informazioni del profilo, delle coordinate bancarie e fiscali e dei recapiti del fornitore all'interno del Portale Fornitori;
iv. Rispondere a eventi di selezione dei fornitori, questionari, richieste in materia di conformità e valutazioni delle prestazioni dei fornitori tramite il Portale Fornitori quando richiesto da Quaker Houghton; e
v. Collaborare con Quaker Houghton all'implementazione di integrazioni elettroniche, inclusi cXML, EDI, API o altri metodi di connettività elettronica approvati ove ragionevolmente richiesto.

La mancata registrazione, la perdita dell'accesso o la mancata esecuzione di transazioni tramite il Portale Fornitori può comportare ritardi nell'elaborazione di ordini di acquisto, fatture o pagamenti e può costituire una violazione sostanziale dei presenti termini se non sanata entro trenta (30) giorni dalla notifica scritta da parte di Quaker Houghton. Quaker Houghton si riserva il diritto di modificare, sostituire o aggiornare il proprio Portale Fornitori di volta in volta. Il Fornitore dovrà collaborare ragionevolmente a qualsiasi eventuale transizione a una piattaforma di un successor e implementare le eventuali modifiche richieste entro le tempistiche specificate da Quaker Houghton. Nessuna fattura presentata al di fuori del Portale Fornitori approvato sarà considerata correttamente ricevuta o idonea al pagamento, a meno che l'ufficio Contabilità Fornitori di Quaker Houghton non abbia specificamente autorizzato per iscritto un metodo di presentazione alternativo.

15. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE. I presenti termini devono essere inclusi in ogni Ordine di Acquisto e si intendono convenuti tra operatori commerciali, e tutte le questioni derivanti dall'Ordine di Acquisto saranno interpretate ed eseguite in conformità con le leggi dello stato o del Paese in cui si trova la sede legale dell'Affiliata di Quaker Houghton che emette l'Ordine di Acquisto o la legge applicabile scelta da tale Affiliata di Quaker Houghton. Le disposizioni sul conflitto di leggi previste dalla legge applicabile e dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci sono escluse.

16. TUTELA DEGLI INTERESSI PROPRIETARI. Con il presente, il Venditore riconosce che tutto il materiale e le informazioni, comprese eventuali conoscenze o tecniche in materia di laboratorio, formulazione, marketing o applicazione, o altre informazioni di cui sia venuto o venga in possesso o a conoscenza in relazione all'Ordine di Acquisto o all'esecuzione del presente, consistono in dati riservati e proprietari il cui utilizzo da parte di terzi, o la divulgazione a terzi, potrebbe danneggiare Quaker Houghton. Il Venditore accetta, pertanto, di mantenere il più stretto riserbo su tale materiale e tali informazioni e di non divulgarli o altrimenti utilizzarli se non per favorire l'esecuzione dei presenti termini o di un Ordine di Acquisto. Il Venditore manterrà la riservatezza e l'interesse proprietario di tale materiale e di tali informazioni e sarà responsabile della conformità a questi termini da parte di tutti i propri dipendenti, agenti, subappaltatori e fornitori. Tutte le suddette restrizioni sopravvivranno, senza limitazione, all'eventuale risoluzione di un Ordine di Acquisto. Qualsiasi materiale e informazione che il Venditore decida di divulgare a Quaker Houghton in merito ai propri prodotti o metodi di produzione nel corso della negoziazione o esecuzione del presente Ordine di Acquisto potrà essere utilizzato da Quaker Houghton, salvo diverso accordo scritto.

17. MANLEVA. Nella misura massima consentita dalla legge, il Fornitore terrà indenne e manleverà Quaker Houghton e i rispettivi funzionari, dipendenti, amministratori e agenti da tutti i reclami, le perdite, le passività, i danni e le spese (compresi ragionevoli onorari e spese legali) nella misura in cui derivino da, o possano essere attribuiti a, qualsiasi (a) violazione del presente Ordine da parte del Fornitore o (b) negligenza, colpa grave o dolo del Fornitore o di qualsiasi suo dipendente, agente o subappaltatore nell'esecuzione del presente Ordine.

18. ASSICURAZIONE. Il Venditore dovrà stipulare e mantenere attive almeno le seguenti assicurazioni e per i seguenti importi (o relativo equivalente estero): (1) per tutti i propri dipendenti che forniscono i Materiali ai sensi del presente Contratto, assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e di responsabilità civile del datore di lavoro o assicurazione sociale simile in conformità alla legge eventualmente applicabile a tali dipendenti; (2) la propria copertura e i massimali di polizza di assicurazione di responsabilità civile generale commerciale normalmente previsti dalla prassi di mercato o almeno due milioni di dollari (2.000.000,00 USD), a seconda di quale sia l'importo maggiore, a copertura di lesioni, morte o danni materiali risultanti da ogni sinistro; e (3) l'assicurazione di responsabilità civile automobilistica a copertura di

Copyright © 2026 Quaker Houghton

autoveicoli di proprietà, non di proprietà e a noleggio con massimali di polizza di almeno un milione di dollari (1.000.000,00 USD) per lesioni, morte o danni materiali risultanti da ogni sinistro. Il Venditore accetta di fornire prova di conformità alla presente disposizione su richiesta di Quaker Houghton. Le polizze devono designare Quaker Houghton come assicurato aggiuntivo. Quaker Houghton potrà specificare requisiti aggiuntivi o diversi.

19. PRIVACY. Quaker Houghton raccoglierà e tratterà i dati personali in conformità con il Regolamento generale sulla protezione dei dati ("GDPR") e con le leggi sulla privacy applicabili in base alla propria Informativa sulla privacy, disponibile sul proprio sito web all'indirizzo https://home.quakerhoughton.com/privacy-policy/. Con il presente, il Venditore riconosce e accetta l'Informativa sulla privacy di Quaker Houghton, che Quaker Houghton potrà modificare di tanto in tanto.

20. AUDIT. L'Ordine di Acquisto e tutti i pagamenti ricevuti ai sensi del presente saranno soggetti ad audit da parte di Quaker Houghton o di eventuali rappresentanti autorizzati che agiscono per conto di Quaker Houghton. Il Venditore dovrà conformarsi a tutte le richieste ragionevoli di Quaker Houghton a tale riguardo e dovrà fornire tutti i documenti e le informazioni eventualmente richieste da Quaker Houghton.

21. FALLIMENTO O INSOLVENZA. Il Venditore dovrà notificare tempestivamente a Quaker Houghton per iscritto la presentazione di qualsiasi istanza di fallimento volontaria o involontaria e/o qualsiasi insolvenza del Venditore o di uno qualsiasi dei suoi subappaltatori o fornitori. Qualora il Venditore sia soggetto a una procedura volontaria o involontaria di amministrazione controllata, fallimento o insolvenza, tutti o parte degli Ordini di Acquisto non ancora evasi potranno essere immediatamente annullati a discrezione di Quaker Houghton.

22. INTERO CONTRATTO. Il presente Ordine di Acquisto contiene l'intero accordo e l'intesa tra Quaker Houghton e il Venditore in merito all'oggetto del presente Ordine di Acquisto e sostituisce tutti gli accordi, gli impegni, le dichiarazioni e le discussioni precedenti tra Quaker Houghton e il Venditore relativi a qualsiasi Ordine di Acquisto. Il tentativo di modifica o emendamento di qualsiasi Ordine di Acquisto non sarà vincolante per Quaker Houghton, a meno che tale modifica o emendamento non sia concordato da Quaker Houghton e confermato da entrambe le parti.

23. DIVIETO DI RINUNCIA. I diritti, i poteri, i privilegi e i rimedi riservati a Quaker Houghton nel presente documento saranno cumulativi e andranno ad aggiungersi a qualsiasi altro o ulteriore diritto, potere, privilegio e rimedio eventualmente riconosciuto ai sensi di legge o in via equitativa, inclusi quelli contenuti nell'Uniform Commercial Code applicabile. Quaker Houghton potrà avvalersi di qualsiasi rimedio entro il periodo massimo previsto dalla legge. La mancata applicazione da parte di Quaker Houghton di una qualsiasi delle condizioni o il mancato esercizio di qualsiasi diritto o privilegio concernente il presente Ordine di Acquisto non sarà interpretata come rinuncia all'applicazione di tali condizioni o all'esercizio di tali diritti o privilegi, e i medesimi continueranno a restare pienamente validi ed efficaci come se tale mancata applicazione o mancato esercizio non si fosse verificata/o. Nessuna rinuncia da parte di Quaker Houghton sarà valida se non espressamente dichiarata come tale per iscritto in un emendamento al presente.

24. CESSIONE. Nessun diritto o interesse concernente qualsiasi Ordine di Acquisto potrà essere ceduto dal Venditore senza la previa autorizzazione scritta di Quaker Houghton e nessuna delega di qualsiasi obbligazione a carico del Venditore potrà essere effettuata senza la previa autorizzazione scritta di Quaker Houghton. Qualsiasi tentativo di cessione o delega di tal genere sarà totalmente nullo e privo di effetto. Il consenso non esonera il Venditore dai propri obblighi ai sensi del presente Contratto di acquisto.

25. COMUNICAZIONI. Salvo quanto diversamente stabilito nel presente documento, qualsiasi comunicazione relativa a un Ordine di Acquisto dovrà essere trasmessa a Quaker Houghton o al Venditore, a seconda dei casi, ai rispettivi indirizzi indicati nel presente Ordine di Acquisto; tale comunicazione potrà avvenire in forma verbale o scritta e c confermata per iscritto scritta tramite posta raccomandata o certificata, con affrancatura prepagata.

26. CLAUSOLA SALVATORIA. L'eventuale illegittimità o inapplicabilità di una qualsiasi disposizione o paragrafo del presente Contratto non pregiudicherà l'applicabilità di alcuna altra disposizione o paragrafo del presente Contratto o di qualsiasi Ordine di Acquisto.

27. APPALTATORE INDIPENDENTE. Il Venditore e Quaker Houghton riconoscono ciascuno di essere un appaltatore indipendente e che nessuno di loro è agente, partner o partecipante a joint venture dell'altro. Né il Venditore né Quaker Houghton avranno alcuna autorità per vincolare o altrimenti obbligare l'altra parte in alcun modo, né alcuna delle due parti dichiarerà a terzi di avere il diritto di farlo.

28. SOPRAVVIVENZA. I diritti e gli obblighi sanciti dal presente Contratto che, per loro natura e contesto, sono destinati a sopravvivere, sopravvivranno alla risoluzione, annullamento, completa esecuzione o scadenza del Contratto. Tali diritti e obblighi che restano in vigore includono, senza limitazione, le disposizioni del presente Contratto relative a riservatezza, garanzie, limitazioni di responsabilità, indennizzo e proprietà intellettuale.

Copyright © 2026 Quaker Houghton